

CCP

Уважаемая госпожа Тэтчер,

Благодарю Вас за любезное письмо. Немного времени отделяет нас от Вашего визита в Советский Союз. Пока еще не в полной мере, не со всей определенностью проявились его последствия. Думаем, что беседы, встречи - официальные и за пределами протокола, - состоявшиеся в Москве и Тбилиси, имеют огромную значимость, выходящую за рамки советско-британских отношений.

Надеюсь, что эта поездка дала Вам возможность почувствовать искреннее стремление советских людей к миру и добрым отношениям с Великобританией.

Мне было очень приятно вновь встретиться с Вами, побеседовать, поближе узнать Вас.

Хочу еще раз поблагодарить за переданные Вами сувениры, которые доставили мне удовольствие. Они - прекрасные свидетельства богатых традиций духовной культуры Британии и ее народа.

Так же как и Вы, будем думать о будущем, о новых встречах.

С наилучшими пожеланиями Вам и Вашему супругу

P. Горбачев

Р.Горбачева

"8" апреля 1987 года

Unofficial translation

MRS. MARGARET THATCHER,
PRIME-MINISTER OF GREAT BRITAIN,
10 DOWNING STREET,
LONDON

Dear Mrs. Thatcher,

Thank you for your kind letter. Only a little time separates us from your visit to the Soviet Union. Its consequences have not yet been displayed to the full quite definitely. We believe that talks and meetings - both official and those outside protocol, - which took place in Moscow and Tbilisi, are of great significance, surpassing the framework of Soviet-British relations.

I hope that this visit gave an opportunity to feel sincere aspirations of the Soviet people for peace and good relations with Great Britain.

I was very pleased to meet you again, to talk and to get to know you closer.

I would like to thank you once again for the souvenirs which have given me much pleasure. They are a splendid evidence of rich traditions of the spiritual culture of Britain and of its people.

We, as well as you, will think about future, about new meetings.

With best wishes to you and to your husband.

R. Gorbacheva

8 April 1987